

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2012-2013

24 JANVIER 2013

Proposition de résolution visant à reconnaître la responsabilité des autorités belges dans la persécution des Juifs en Belgique

AMENDEMENTS

N° 1 DE M. DELPÉRÉE

Dans l'intitulé de la proposition, remplacer les mots «des autorités» par les mots «d'autorités».

Justification

Selon son intitulé, la proposition de résolution vise à reconnaître la responsabilité des «*autorités belges*» dans la persécution des Juifs en Belgique.

Faut-il considérer les «*autorités belges*» comme un tout cohérent et déterminer la responsabilité de cet ensemble ou convient-il de nommer ces différentes autorités et souligner leurs responsabilités propres ?

La proposition cite «*le gouvernement réfugié à Londres, les secrétaires généraux, les autorités judiciaires, provinciales et communales*» et précise que chacune de ces «*autorités*» avait des «*marges de manœuvre*».

Voir:

Documents du Sénat:

5-1370 - 2011/2012:

N° 1: Proposition de résolution de M. Mahoux et consorts.

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 2012-2013

24 JANUARI 2013

Voorstel van resolutie strekkende om de verantwoordelijkheid van de Belgische overheid te erkennen voor de Jodenvervolging in België

AMENDEMENTEN

Nr. 1 VAN DE HEER DELPÉRÉE

In het opschrift van het voorstel, de woorden «van de Belgische overheid» vervangen door de woorden «van Belgische overheden».

Verantwoording

Volgens het opschrift, wil de resolutie de verantwoordelijkheid van de «*Belgische overheid*» erkennen voor de Jodenvervolging in België.

Dient men die «*Belgische overheid*» te beschouwen als een geheel, of horen de verschillende overheidsinstanties met hun onderscheiden verantwoordelijkheid apart genoemd te worden ?

In het voorstel is er sprake van «*de Belgische regering in Londen, (...) de secretarissen-generaal, de gerechtelijke instanties en de provincie- en gemeenteoverheid*» en wordt er gesteld dat er genoeg manoeuvreerruimte overbleef voor elk van deze overheden.

Zie:

Stukken van de Senaat:

5-1370 - 2011/2012:

Nr. 1: Voorstel van resolutie van de heer Mahoux c.s.

Il semble peu judicieux de parler de «*l'autorité belge*», au singulier. C'est pourtant le cas dans la version néerlandaise de la proposition de résolution qui parle de «*de Belgische overheid*». C'est une discordance manifeste par rapport à la version française. Dans le corps du texte également, l'on relève des divergences entre la version française et la version néerlandaise.

Il convient d'assurer la concordance entre ces versions.

Au quatorzième alinéa, la version française parle de «*la collaboration d'autorités belges*» et la version néerlandaise de «*de collaboratie van de Belgische autoriteiten*».

Au dix-neuvième alinéa, la version française parle de «*la collaboration de la part d'autorités*» et la version néerlandaise de «*de collaboratie vanwege de overheid*».

Au vingt-sixième alinéa, le Sénat est invité à reconnaître dans le texte français «*que des autorités belges ont mené avec l'occupant allemand dans des domaines cruciaux une collaboration indigne d'une démocratie*» et, dans le texte néerlandais, «*dat de Belgische overheid op cruciale vlakken gecollaboreerd heeft met de Duitse bezetter op een voor een democratie onwaardige manier*».

N° 2 DE M. DELPÉRÉE

Dans les considérants, à l'alinéa 9, remplacer les mots «de l'autorité belge» par les mots «d'autorités belges».

Justification

Voir la justification de l'amendement n° 1.

N° 3 DE M. DELPÉRÉE

Dans les considérants, à l'alinéa 6, apporter les modifications suivantes :

1^o remplacer les mots «29 940 Juifs» par les mots «24 908 hommes, femmes et enfants juifs»;

2^o insérer une note de bas de page reprenant la référence suivante :

«*Mecheln-Auschwitz 1942-1944. La destruction des Juifs et des Tsiganes de Belgique*, Ward Adriaens, Eric Hautermann, Patricia Ramet, Laurence Schram et Maxime Steinberg, VUBPRESS, MJDR et ASP, Mechelen-Bruxelles, 2009, 4 volumes.».

Justification

La proposition de résolution rappelle «*qu'au cours de la Seconde Guerre mondiale, 29 940 Juifs ont été déportés de Belgique*». Le chiffre est précis. Dans une publication du Musée Juif de la Déportation et de la Résistance (MJDR) et des Éditions Academic & Scientific Publishers (ASP), on peut lire : «*Du 4 août 1942 au 31 juillet 1944, 27 convois acheminent vers Auschwitz 24 908 hommes, femmes et enfants juifs. Un 28e transport, tardif et*

Het lijkt ons niet zo gepast om het te hebben over «*de Belgische overheid*», in het enkelvoud. Dit is nochtans het geval in de Nederlandstalige versie van het voorstel, waar sprake is van «*de Belgische overheid*». Dat wijkt duidelijk af van de Franse versie. Ook in de tekst zijn er verschillen tussen het Frans en het Nederlands.

Men dient ervoor te zorgen dat beide versies overeenstemmen.

In het veertiende lid heeft de Franse versie het over «*la collaboration d'autorités belges*» en staat er in het Nederlands «*de collaboratie van de Belgische autoriteiten*».

In het negentiende lid staat er in het Frans «*la collaboration de la part d'autorités*» en in het Nederlands «*de collaboratie vanwege de overheid*».

In het zesentwintigste lid wordt de Senaat verzocht, in het Frans, te erkennen «*que des autorités belges ont mené avec l'occupant allemand dans des domaines cruciaux une collaboration indigne d'une démocratie*». Het Nederlandstalige voorstel erkent «*dat de Belgische overheid op cruciale vlakken gecollaboreerd heeft met de Duitse bezetter op een voor een democratie onwaardige manier*».

Nr. 2 VAN DE HEER DELPÉRÉE

In het negende lid van de considerans, de woorden «de Belgische overheid» vervangen door de woorden «Belgische overheden».

Verantwoording

Zie de verantwoording van amendement nr. 1.

Nr. 3 VAN DE HEER DELPÉRÉE

In het zesde lid van de considerans, de volgende wijzigingen aanbrengen :

1^o de woorden «29 940 Joden» vervangen door de woorden «24 908 Joodse mannen, vrouwen en kinderen»;

2^o een voetnoot invoegen, luidende :

«*Mecheln-Auschwitz 1942-1944. De vernietiging van de Joden en zigeuners van België*, Ward Adriaens, Eric Hautermann, Patricia Ramet, Laurence Schram en Maxime Steinberg, VUBPRESS, MJDR en ASP, Mechelen-Brussel, 2009, 4 delen.».

Verantwoording

Het voorstel van resolutie herinnert eraan dat «*in de Tweede Wereldoorlog in het kader van de door het Duitse nationaal-socialistische regime gepleegde Jodenmoord 29 940 Joden uit België zijn gedeporteerd*». Dat cijfer is precies. In een publicatie van het Joods Museum voor Deportatie en Verzet en de uitgeverij Academic & Scientific Publishers (ASP), leest men : «*Du 4 août 1942 au 31 juillet 1944, 27 convois acheminent vers Auschwitz*

unique, joint au 23e convoi juif de la mi-janvier 1944, transfère, à la différence de ce dernier et de tous les autres, tout son contingent de 351 déportés tsiganes, pour moitié des enfants, au camp de concentration de Birkenau. » (1).

Les chiffres sont différents mais équivalents dans l'horreur. Il ne revient pas au Sénat de se prononcer dans cette controverse. Il lui appartient, par contre, de citer ses sources.

N° 4 DE M. DELPÉRÉE

Dans le dispositif, supprimer les deux derniers alinéas.

Justification

La proposition de résolution soumise au Sénat a plusieurs objets. D'abord, «*félicter et remercier*» le CEGES. Ensuite, «*reconnaître solennellement*» la collaboration de certaines autorités belges et inviter le gouvernement fédéral à faire de même. Enfin, «*demander*» au même gouvernement de financer et soutenir les travaux du CEGES.

Les auteurs de la proposition de résolution suggèrent également que le Sénat demande «*aux communautés*» de mettre en place de nouveaux outils pédagogiques. En vertu du système fédéral belge de répartition des compétences, il ne revient pas à une assemblée législative fédérale d'adresser des recommandations aux collectivités politiques fédérées.

Francis DELPÉRÉE.

N° 5 DE M. MAHOUX ET CONSORTS

Dans les développements, à l'alinéa 4, supprimer les mots «passive, voire active,».

Justification

Il convient d'éviter de parler de «collaboration passive», notion créée et utilisée par les historiens belges dès l'après-guerre et ce, même si le rapport «*La Belgique docile*» fait également référence à cette notion. En effet, cette notion étant chargée d'ambiguïté, les auteurs de la proposition ne voudraient en aucun cas donner l'impression de vouloir minimiser la collaboration d'autorités belges.

N° 6 DE M. MAHOUX ET CONSORTS

Dans les développements, à l'alinéa 5, apporter les modifications suivantes :

(1) *Mecheln-Auschwitz 1942-1944. La destruction des Juifs et des Tsiganes de Belgique*, Ward Adriaens, Eric Hautermann, Patricia Ramet, Laurence Schram et Maxime Steinberg, VUB-PRESS, MJDR et ASP, Mechelen-Bruxelles, 2009, 4 volumes. Présentation de l'ouvrage : <http://aspeditions.be/mecheln-auschwitz/mecheln-auschwitzfr.pdf>.

24 908 hommes, femmes et enfants juifs. Un 28e transport, tardif et unique, joint au 23e convoi juif de la mi-janvier 1944, transfère, à la différence de ce dernier et de tous les autres, tout son contingent de 351 déportés tsiganes, pour moitié des enfants, au camp de concentration de Birkenau. » (1).

Dit zijn andere, zij het even verschrikkelijke cijfers. Het is niet de taak van de Senaat om zich hierover uit te spreken. Wel dient de Senaat zijn bronnen te vermelden.

Nr. 4 VAN DE HEER DELPÉRÉE

In het dispositief, de laatste twee leden doen vervallen.

Verantwoording

Het voorstel van resolutie dat in de Senaat is ingediend, heeft verschillende doelen. Ten eerste, het SOMA «*feliciteren en danken*». Ook nog «*plechtig erkennen*» dat sommige Belgische overheden gecollaboreerd hebben en de federale regering verzoeken om dat ook te doen. Ten slotte wordt dezelfde regering verzocht om bijkomende studies van het SOMA te ondersteunen en te financieren.

De indieners van het voorstel van resolutie stellen ook voor dat de Senaat de gemeenschappen verzoekt om nieuwe pedagogische instrumenten in het leven te roepen. Gezien de verdeling van de bevoegdheden in het Belgische federale systeem is het echter niet de taak van de Senaat om aanbevelingen te doen aan de deelstaten.

Nr. 5 VAN DE HEER MAHOUX C.S.

In het vierde lid van de toelichting, de woorden «passieve of zelfs actieve» doen vervallen.

Verantwoording

Het begrip «passieve collaboratie», dat door Belgische historici na de oorlog werd ingevoerd, moet vermeden worden, al verwijst het verslag «*Gewillig België*» ook naar dat begrip. Omdat dit begrip zo ambigu is, willen de indieners van het voorstel in geen geval de indruk wekken dat zij de collaboratie van Belgische overheden willen minimaliseren.

Nr. 6 VAN DE HEER MAHOUX C.S.

In het vijfde lid van de toelichting, de volgende wijzigingen aanbrengen :

(1) *Mecheln-Auschwitz 1942-1944. De vernietiging van de Joden en zigeuners van België*, Ward Adriaens, Eric Hautermann, Patricia Ramet, Laurence Schram en Maxime Steinberg, VUB-PRESS, MJDR en ASP, Mechelen-Brussel, 2009, 4 delen. Zie ook : http://aspeditions.be/article.aspx?article_id=MECHEL224C.

1^o dans la deuxième phrase, supprimer les mots «passive et parfois active»;

2^o dans la troisième phrase, supprimer les mots «, même s'ils sont légaux,».

Justification

1^o Voir la justification de l'amendement n° 5.

2^o L'occupant n'était pas tenu d'appliquer la législation belge, dont les ordonnances anti-juives, dans la mesure où celle-ci était contraire à l'article 46 de la Convention de La Haye, lequel prévoit que les convictions religieuses et l'exercice des cultes doivent être respectés par l'occupant.

1^o in de tweede zin, de woorden «passieve en soms actieve» doen vervallen;

2^o in de derde zin, de woorden «, ook al zijn ze wettig,» doen vervallen.

Verantwoording

1^o Zie de verantwoording van amendement nr. 5.

2^o De bezetter was niet verplicht de Belgische wetgeving, waaronder de anti-Joodse verordeningen, toe te passen, aangezien zij strijdig was met artikel 46 van het Verdrag van Den Haag dat bepaalt dat de bezetter religieuze overtuigingen en het beoefenen van de erediensten in acht moet nemen.

N° 7 DE M. MAHOUX ET CONSORTS

Dans les considérants, à l'alinéa 5, insérer les mots «, Lieven Saerens» entre les mots «Marcel Liebman» et les mots «et d'autres historiens».

Justification

Il est important de mentionner également le travail accompli par Lieven Saerens et plus particulièrement encore son ouvrage intitulé «*Vreemdelingen in een Wereldstad*» qui a permis de faire toute la lumière sur le rôle joué par l'administration locale dans la persécution des Juifs à Anvers.

Nr. 7 VAN DE HEER MAHOUX C.S.

In het vijfde lid van de considerans, de woorden «, Lieven Saerens» invoegen tussen de woorden «Marcel Liebman» en de woorden «en andere historici».

Verantwoording

Het is belangrijk dat het werk van Lieven Saerens wordt vermeld, in het bijzonder zijn boek «*Vreemdelingen in een Wereldstad*», dat de rol van het lokale bestuur in de Jodenvervolging in Antwerpen volledig aan het licht heeft gebracht.

N° 8 DE M. MAHOUX ET CONSORTS

Dans les considérants, à l'alinéa 6, remplacer les mots «29 940 Juifs» par les mots «24 900 Juifs et 352 Tsiganes, dans l'état actuel de nos connaissances».

Justification

Il s'agit d'une correction liée à l'actualisation régulière des chiffres concernant le nombre de déportés Juifs et Tsiganes de Belgique.

Nr. 8 VAN DE HEER MAHOUX C.S.

In het zesde lid van de considerans, de woorden «29 940 Joden» vervangen door de woorden «bij de huidige stand van onze kennis, 24 900 Joden en 352 zigeuners».

Verantwoording

Dit is een correctie als gevolg van de regelmatige actualisering van de cijfers over het aantal uit België gedeporteerde Joden en zigeuners.

N° 9 DE M. MAHOUX ET CONSORTS

Dans les considérants, remplacer l'alinéa 8 par ce qui suit :

« Rappelant qu'à l'été 1942, 5 822 d'entre eux, dans l'état actuel de nos connaissances, seront déportés par le régime de Vichy via les camps de transit, tels que Drancy et Compiègne, où ils seront ensuite acheminés vers les camps d'extermination où ils seront quasi tous assassinés; ».

Justification

Il convient de préciser ici qu'il existait d'autres camps de transit que celui de Drancy. Le nombre de personnes déportées via ces camps est donc plus important que celui mentionné dans le texte, soit, dans l'état actuel de nos connaissances, 5 822 personnes.

N° 10 DE M. MAHOUX ET CONSORTS

Dans les considérants, à l'alinéa 14, apporter les modifications suivantes :

1^o insérer les mots « ; le rapport du CEGES le décrit comme suit» entre les mots « durant l'occupation » et les mots « : « Le manque de préparation »;

2^o compléter l'alinéa par ce qui suit :

« . D'aucuns mettent davantage en exergue le climat antisémite auquel s'ajoutait un sentiment xénophobe; ».

Justification

Il s'agit de préciser dans le texte de la proposition que la citation reprise dans ce considérant vient des conclusions finales du rapport du CEGES « *La Belgique docile* » (voir l'épilogue, p. 1084). En outre, lors des auditions, d'aucuns ont mis en évidence le caractère récurrent de l'antisémitisme.

N° 11 DE M. MAHOUX ET CONSORTS

Dans le dispositif, insérer un point D rédigé comme suit :

« D. s'engage à évaluer l'exécution des recommandations de la présente résolution; ».

Justification

Les auteurs de la proposition de résolution souhaitent assurer au Sénat le suivi de l'exécution des recommandations du présent texte.

Nr. 9 VAN DE HEER MAHOUX C.S.

Het achtste lid van de considerans vervangen als volgt :

« Eraan herinnerend dat bij de huidige stand van onze kennis, in de zomer van 1942, 5 822 van deze personen door het Vichy-regime zijn gedeporteerd via doorgangskampen zoals Drancy en Compiègne, om vervolgens naar de uitroeiingskampen te worden gebracht, waar ze bijna allen zijn vermoord; ».

Verantwoording

Het is raadzaam hier te vermelden dat er behalve Drancy nog andere doorgangskampen waren. Het aantal personen dat via die kampen gedeporteerd werd, is dus hoger dan in de tekst vermeld werd: bij de huidige stand van onze kennis gaat het om 5 822 mensen.

Nr. 10 VAN DE HEER MAHOUX C.S.

Het veertiende lid van de considerans wijzigen als volgt :

1. tussen de woorden « tijdens de bezetting » en de woorden « ;Het gebrek aan juridisch-administratieve voorbereiding » de woorden « . Het eindverslag van het SOMA beschrijft hem als volgt » invoegen;

2. het lid aanvullen als volgt :

« Sommigen leggen meer de klemtoon op het antisemitische klimaat, gecombineerd met een xenofobe mentaliteit; ».

Verantwoording

Er moet in de tekst van het voorstel worden vermeld dat het citaat in deze considerans afkomstig is uit de eindconclusies van het eindverslag van het SOMA, « *Gewillig België* » (zie de epiloog, blz. 1084). Daarnaast hebben deelnemers aan de hoorzittingen de klemtoon gelegd op de hardnekkigheid van het antisemitisme.

Nr. 11 VAN DE HEER MAHOUX C.S.

In het dispositief een punt D invoegen, luidende :

« D. verbindt zich ertoe de uitvoering van de aanbevelingen van deze resolutie te evalueren; ».

Verantwoording

De indieners van het voorstel van resolutie willen binnen de Senaat de follow-up van de uitvoering van de aanbevelingen van deze tekst waarborgen.

N° 12 DE M. MAHOUX ET CONSORTS

Dans le dispositif, insérer un point E rédigé comme suit :

«*E. prend acte de la déclaration du Gouvernement formulée par le Premier ministre, M. Elio Di Rupo, qui reconnaît la responsabilité d'autorités belges dans la persécution des Juifs de Belgique;*».

Justification

Dans son discours du 9 septembre 2012 à la caserne Dossin, le Premier ministre s'est exprimé au nom du gouvernement belge pour reconnaître officiellement que des autorités belges ont mené avec l'occupant allemand dans des domaines cruciaux une collaboration indigne ayant conduit à l'extermination des Juifs.

N° 13 DE M. MAHOUX ET CONSORTS

Dans le dispositif, insérer un point F rédigé comme suit :

«*F. décide d'informer les entités fédérées de la présente résolution et de sa conviction selon laquelle l'enseignement de la Shoah est nécessaire afin de permettre aux citoyens, et en particulier aux jeunes, de connaître cette sombre page de notre histoire et de perpétuer ainsi le travail de mémoire;*».

Justification

Voir la justification de l'amendement n° 17.

N° 14 DE M. MAHOUX ET CONSORTS

Dans le dispositif, supprimer le point 1.

Justification

Voir la justification de l'amendement n° 12.

N° 15 DE M. MAHOUX ET CONSORTS

Dans le dispositif, compléter le point 2 par ce qui suit :

«*et notamment la possibilité de reconnaissance du statut de déporté «racial» (1) ainsi que celui d'orphelin de la Shoah;*».

(1) Faut-il rappeler que lorsque le terme «race» est utilisé, il l'est de manière impropre dans la mesure où il n'y a pas de races dans l'espèce humaine.

Nr. 12 VAN DE HEER MAHOUX C.S.

In het dispositief een punt E invoegen, luidende :

«*E. neemt akte van de regeringsverklaring door de Eerste Minister, de heer Elio Di Rupo, waarin de verantwoordelijkheid van Belgische overheden voor de Jodenvervolging in België wordt erkend;*».

Verantwoording

In zijn redevoering van 9 september 2012 in de Dossinkazerne, erkende de eerste minister namens de Belgische regering officieel dat Belgische overheden op onwaardige wijze gecollaboreerd hebben met de Duitse bezetter op bepaalde cruciale domeinen, wat geleid heeft tot de uitroeiing van de Joden.

Nr. 13 VAN DE HEER MAHOUX C.S.

In het dispositief een punt F invoegen, luidende :

«*F. beslist om de deelstaten op de hoogte te brengen van deze resolutie en van zijn overtuiging dat het onderricht van de Shoah noodzakelijk is om de burgers, en in het bijzonder de jongeren, vertrouwd te maken met deze donkere bladzijde uit onze geschiedenis en zo de herinnering eraan levendig te houden;*».

Verantwoording

Zie de verantwoording van amendement nr. 17.

Nr. 14 VAN DE HEER MAHOUX C.S.

In het dispositief punt 1 doen vervallen.

Verantwoording

Zie de verantwoording van amendement nr. 12.

Nr. 15 VAN DE HEER MAHOUX C.S.

In het dispositief punt 2 aanvullen als volgt :

«*, in het bijzonder de mogelijkheid tot erkenning van het statuut van gedeponeerde «wgens ras» (1) en van wees van de Shoah.*».

(1) Wij herinneren eraan dat het woord «ras» hier op oneigenlijke wijze gebruikt wordt, aangezien er binnen de menselijke soort geen rassen bestaan.

Justification

Lors des auditions de diverses associations représentant la communauté juive de Belgique, celles-ci ont exprimé leur souhait d'offrir à titre posthume aux Juifs et Tsiganes déportés de Belgique le statut de déporté «racial». Ces associations ont également plaidé en faveur de la reconnaissance du statut d'orphelin de la Shoah aux enfants dont un des deux parents est décédé lors de l'Holocauste.

Verantwoording

Tijdens de hoorzittingen met verschillende verenigingen die de Joodse gemeenschap van België vertegenwoordigen, hebben die verenigingen de wens uitgedrukt om postuum aan de uit België gedeporteerde Joden en zigeuners het statuut van gedeporteerde «wegen ras» te verlenen. Deze verenigingen hebben er ook voor gepleit een statuut van wees van de Shoah te erkennen voor de kinderen van wie één van de ouders tijdens de Holocaust gestorven is.

N° 16 DE M. MAHOUX ET CONSORTS

Dans le dispositif, compléter le point 3 par ce qui suit :

«*ainsi que sur la collaboration d'assistants belges SS et autres chasseurs de Juifs;*».

Justification

Il s'agit d'une suggestion de Rudi Van Doorslaer, directeur du CEGES, qui, lors de son audition devant la commission le 13 décembre dernier, a expliqué que ce travail de recherche concernant la collaboration de Belges SS et autres chasseurs de Juifs durant la Seconde Guerre mondiale serait intéressant à réaliser dans la mesure où ce travail a déjà été fait pour Anvers mais pas encore pour le reste de la Belgique.

Verantwoording

Deze suggestie is afkomstig van Rudi Van Doorslaer, directeur van het SOMA, die tijdens de hoorzitting in de commissie op 13 december jongstleden heeft uitgelegd dat het interessant zou zijn om, na het geval van Antwerpen, ook voor de rest van België onderzoek te verrichten naar de collaboratie van Belgische SS'ers en andere Jodenjagers tijdens de Tweede Wereldoorlog.

N° 17 DE M. MAHOUX ET CONSORTS

Dans le dispositif, supprimer les deux derniers alinéas.

Justification

Il s'agit d'une modification technique étant donné que le Sénat n'est pas compétent pour adresser directement des recommandations aux entités fédérées.

Philippe MAHOUX.
Gérard DEPREZ.
Jacques BROTCHI.
Jacky MORAEL.
Yoeri VASTERSAVENDTS.
Jan DURNEZ.
Bert ANCIAUX.

Verantwoording

Dit is een technische wijziging. De Senaat is niet bevoegd om rechtstreeks aanbevelingen aan de deelgebieden te doen.

N° 18 DE M. MORAEL ET CONSORTS

Dans le dispositif, entre les points 2 et 3, insérer un point 2/1 rédigé comme suit :

Nr. 18 VAN DE HEER MORAEL C.S.

Tussen de punten 2 en 3 van het dispositief, een punt 2/1 invoegen, luidende :

« 2/1. d'assouplir les conditions d'âge, de nationalité et de résidence ininterrompue en Belgique en prenant en considération les traumatismes psychiques (par la révision de la loi du 15 mars 1954 relative aux pensions de dédommagement des victimes civiles de la guerre 1940-1945 et de leurs ayants droit); ».

Justification

Actuellement, l'article 1^{er}, § 4, de la loi du 15 mars 1954 relative aux pensions de dédommagement des victimes civiles de la guerre 1940-1945 et de leurs ayants droit est rédigé comme suit :

« § 4. La loi ne s'applique qu'aux Belges.

Cette qualité doit exister :

a) dans le chef de la victime, au moment de la décision d'octroi de la pension ou à celui du décès si elle est décédée avant reconnaissance de ses droits; il faut cependant qu'elle ait eu cette qualité au moment du fait dommageable ou qu'elle ait introduit une demande de naturalisation avant le 10 mai 1940 ou qu'elle réalise les conditions suivantes : n'avoir pas accompli sa vingt-deuxième année au 10 mai 1940, être devenue Belge avant le 1^{er} janvier 1960 et avoir eu sa résidence habituelle en Belgique sans interruption depuis le 1^{er} janvier 1931 ou depuis sa naissance, si la victime n'était pas encore née à cette date; ».

Les auteurs de l'amendement estiment superflue la condition d'avoir acquis la nationalité belge avant le 1^{er} janvier 1960. Avoir résidé en Belgique entre le 10 mai 1940 et le 8 mai 1945 et être Belge au moment de la demande constituent des critères plus simples et plus logiques.

En effet, du fait de réactions de déni et de culpabilité souvent constatées chez les survivants qui souffrent d'un état chronique de stress post-traumatique, des victimes particulièrement choquées n'ont pu se décider à introduire une requête d'obtention de la nationalité belge qu'après la date — arbitraire — du 1^{er} janvier 1960.

Il en va de même, par exemple, de victimes en très bas age, témoins d'atrocités ou cibles de menaces graves qui n'ont pas pu, matériellement, demander à devenir Belges avant cette date.

Imposé par le même article 1^{er}, § 4, alinéa 2, a), de la loi, le critère de résidence ininterrompue de la victime en Belgique depuis 1931 ou depuis sa naissance devrait être abrogé.

Tant le traumatisme que les aléas de la vie personnelle ou professionnelle ont pu, avec l'instauration de la libre circulation au sein de l'Union européenne et le développement de l'industrie du voyage, amener des victimes à quitter le territoire national pour des périodes plus ou moins longues. Ces données purement territoriales sont sans incidence aucune sur la gravité du dommage qu'elles ont à subir : elles ne doivent donc plus servir de critère.

Jacky MORAEL.
Gérard DEPREZ.
Jacques BROTCHI.
Yoeri VASTERSAVENDTS.
Jan DURNEZ.
Bert ANCIAUX.

« 2/1. de voorwaarden inzake leeftijd, nationaliteit en ononderbroken verblijf in België te versoepelen, met inachtneming van psychische trauma's (door middel van een herziening van de wet van 15 maart 1954 betreffende de herstelpensioenen voor de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945 en hun rechthebbenden); ».

Verantwoording

Artikel 1, § 4, van de wet van 15 maart 1954 betreffende de herstelpensioenen voor de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945 en hun rechthebbenden luidt momenteel als volgt :

« § 4. De wet is enkel op de Belgen van toepassing.

Deze hoedanigheid dient te bestaan :

a) in hoofde van het slachtoffer op het ogenblik van de beslissing tot toekenning van het pensioen, of van het overlijden indien het slachtoffer vóór de erkenning van zijn rechten overleden is; het moet nochtans die hoedanigheid bezitten op het ogenblik van het schadelijk feit of een naturalisatieaanvraag hebben ingediend vóór 10 mei 1940 of aan de volgende vereisten voldoen: geen volle tweehonderd jaar zijn op 10 mei 1940, Belg geworden zijn vóór 1 januari 1960 en zonder onderbreking zijn gewone verblijfplaats in België hebben gehad sedert 1 januari 1931 of sedert zijn geboorte, wanneer het slachtoffer op die datum nog niet geboren was; ».

De indieners van het amendement menen dat het overbodig is als voorwaarde op te leggen dat men de Belgische nationaliteit moet hebben verworven vóór 1 januari 1960. Het zou eenvoudiger en logischer zijn als criteria te hanteren dat men tussen 10 mei 1940 en 8 mei 1945 in België moet hebben verbleven en dat men Belg moet zijn op het ogenblik van de aanvraag.

De overlevenden hebben immers vaak te kampen gehad met chronische, posttraumatische stress, waardoor ze bepaalde zaken ontkenden of zich schuldig voelden. Zij die bijzonder geschockt waren, hebben vaak pas na de — willekeurig vastgestelde — datum van 1 januari 1960 de moed gehad om hun aanvraag tot het verkrijgen van de Belgische nationaliteit in te dienen.

Dat geldt bijvoorbeeld ook voor de zeer jonge oorlogsslachtoffers die getuige zijn geweest van wrekheden of tegen wie ernstige bedreigingen zijn geuit. Vaak waren zij materieel niet bij machte voor 1 januari 1960 een aanvraag tot het verkrijgen van de Belgische nationaliteit in te dienen.

Voorts zou ook een einde moeten worden gemaakt aan het bij hetzelfde artikel 1, § 4, tweede lid, a), van de wet opgelegde criterium op grond waarvan het slachtoffer sinds 1931 of sinds zijn geboorte ononderbroken in België moet hebben verbleven.

Precies door het opgelopen trauma, maar ook door wijzigingen in het beroepsleven of het privéleven, bestaat de kans dat sommige slachtoffers het Belgische grondgebied voor een langere of minder lange periode hebben verlaten; overigens hebben de totstandbrenging van het vrij verkeer binnen de Europese Unie, alsook de ontwikkeling van de reisindustrie, die kans nog vergroot. De thans in aanmerking genomen, louter territoriale aspecten spelen geen enkele rol in de ernst van de door de betrokkenen geleden schade. Daarom mogen ze ook niet langer als criterium worden gehanteerd.

N° 19 DE M. DURNEZ

Au point B du dispositif, remplacer, dans le texte néerlandais, les mots «de Belgische overheid» par les mots «Belgische overheden».

Justification

Lorsque nous parlons des «autorités belges», de qui parlons nous en fait ? L'étude menée par le CEGES révèle que différentes autorités ont exécuté les ordonnances anti-juives allemandes, qu'elles soient locales, provinciales ou nationales.

N° 20 DE M. DURNEZ

Supprimer le point 4 du dispositif.

Justification

L'objectif de la résolution est de reconnaître notre responsabilité dans la persécution des Juifs. L'étude du CEGES réfute le mythe selon lequel, durant la Seconde Guerre mondiale, la Belgique aurait été impuissante face à l'occupant allemand et à sa politique de recherche et de déportation à l'égard de la communauté juive de Belgique. Par la présente résolution, le Sénat reconnaît la responsabilité des autorités belges dans l'identification, la spoliation, la marginalisation, l'éviction de la société et la déportation des Juifs en Belgique.

Il est dès lors exclu de financer d'autres études pour le CEGES (recommandation 4).

N° 21 DE M. LAEREMANS

Dans les développements, compléter l'alinéa 4 par le texte suivant :

«Les chercheurs du CEGES qui, à la demande du gouvernement, tentent de déterminer la responsabilité des autorités belges dans la persécution des Juifs pendant la Seconde Guerre mondiale, se heurtent à de grandes difficultés liées à la destruction délibérée de certaines archives capitales. Ce constat a déjà été établi en 2005, lors d'une audition au Sénat sur le rapport intermédiaire des chercheurs du CEGES.

«L'état de conservation et d'ouverture à la recherche d'un grand nombre, pour ne pas dire de la majorité, des fichiers d'archives est pitoyable», écrivaient les chercheurs dans leur rapport intermédiaire. «Sans exagérer, nous osons écrire ici que cette situation, qui est le résultat de plusieurs décennies de négligences, est indigne d'un État de droit moderne et démocratique.» Le manque d'archives était si grave qu'il risquait même de mettre en péril la rédaction du rapport final. À l'époque, la Présidente du Sénat, Mme

Nr. 19 VAN DE HEER DURNEZ

In het dispositief, in punt B, de woorden «de Belgische overheid» vervangen door de woorden «Belgische overheden».

Verantwoording

Als we spreken over «de Belgische overheid», over wie hebben we het dan ? In de studie van het SOMA is gebleken dat verschillende overheden uitvoering gegeven hebben aan de Duitse anti-Joodse verordeningen, of het nu lokale, provinciale of nationale besturen waren.

Nr. 20 VAN DE HEER DURNEZ

In het dispositief, punt 4 doen vervallen.

Verantwoording

De doelstelling van de resolutie betreft «schulderkennung». De studie van het SOMA weerlegt de mythe dat België tijdens de Tweede Wereldoorlog machteloos zou hebben gestaan tegenover de Duitse bezetter en diens oproerings- en deportatiebeleid ten aanzien van de Joodse gemeenschap in België. Via deze resolutie erkent de Senaat de verantwoordelijkheid die de Belgische overheden droegen in het identificeren, beroven, marginaliseren, uitsluiten uit het maatschappelijke leven en het deporteren van Joden in België.

Deze insteek indachtig, kan het niet de bedoeling zijn om extra studies te financieren voor het SOMA (aanbeveling 4).

Jan DURNEZ.

Nr. 21 VAN DE HEER LAEREMANS

In de toelichting het vierde lid aanvullen met wat volgt :

«De onderzoekers van het SOMA, die in opdracht van de regering de verantwoordelijkheid trachten te bepalen van de Belgische overheden bij de Jodenvervolging tijdens de Tweede Wereldoorlog, stuitten op grote moeilijkheden omdat bepaalde cruciale archieven opzettelijk werden vernietigd. Dat bleek reeds in 2005, tijdens een hoorzitting in de Senaat over het tussentijds verslag van de SOMA-onderzoekers.

«De toestand van bewaring en ontsluiting van vele, zo niet de meeste, van de archiefbestanden is erbarmelijk», schreven de onderzoekers in hun tussentijds rapport. «Zonder overdrijving durven wij hier te schrijven dat deze stand van zaken, die gegroeid is tijdens meerder decennia van verwaarlozing, een moderne democratische rechtsstaat onwaardig is.» Het gebrek aan archiefstukken is zo erg dat zelfs de opmaak van het eindrapport in gevaar dreigde te komen. Senaatsvoorzitter Anne-Marie Lizin (PS)

Anne-Marie Lizin (PS), avait même décidé de demander des explications au ministre de la Politique scientifique, M. Marc Verwilghen (VLD).

Le directeur du CEGES, M. Rudi Van Doorslaer, et ses collaborateurs ont mis en évidence non seulement une gestion chaotique digne de l'amateurisme, mais aussi des cas de destruction délibérée et de détournement de matériel d'archives. Il s'est avéré que des dossiers de persécutions de Juifs qui se trouvaient dans les archives de la Justice bruxelloise ont disparu sans laisser de traces. Même constat pour des dossiers du ministère de l'Intérieur. Pourtant, l'archivage des dossiers judiciaires est une obligation légale. «Les archives du parquet général de Bruxelles et du parquet ont été conservées, en partie, pour une période allant jusqu'au début des années 1930», rapportent les chercheurs. Ensuite, plus rien (ou presque). Il est d'usage d'évoquer l'incendie du palais de justice, en 1944, pour expliquer les dégâts occasionnés aux archives. Or, les archives ne furent touchées que partiellement par cet événement. Il ne fait aucun doute que la destruction des archives judiciaires bruxelloises de la période de guerre fut largement postérieure à 1944. »

À l'auditorat général, un important dossier sur les persécutions antisémites et d'autres documents capitaux se sont révélés introuvables «L'absence systématique de ces documents est peut-être le signe d'un acte délibéré», affirmaient les chercheurs. La plupart des archives de l'ancienne Gendarmerie et de la police judiciaire ont également disparu. Les rares archives conservées ont à leur tour été perdues à la suite des déménagements consécutifs à la récente réforme des polices. Une collection unique de documents des brigades locales, rassemblant des milliers de procès-verbaux de la Sûreté de l'État et des documents saisis lors d'enquêtes judiciaires, a disparu progressivement à la suite d'une série d'opérations de déménagements et de destructions soi-disant imposées par le manque de place dans les caves du palais de justice de Bruxelles.

C'est surtout à Bruxelles et en Wallonie que la situation des archives judiciaires s'avère «catastrophique» et «alarmante». Le sénateur Hugo Vandenberghe (CD&V) s'était déjà demandé à l'époque qui avait détruit les dossiers en question, dans quelles circonstances et pour quels motifs. Il a également pointé les conséquences politiques du déséquilibre entre les archives disponibles en Flandre et dans la partie francophone du pays. «Cela risque de devenir une étude sur l'attitude des magistrats flamands, car on ne pourra rien dire des autres par manque de sources.» Si les autorités ont détruit ou provoqué la disparition d'archives de la période de guerre, ce n'est certainement pas parce qu'elles contenaient une foule de rapports sur des tentatives héroïques de sauver des Juifs ou d'empêcher leur déportation. Nul doute que la

besloot toen zelfs minister van Wetenschapsbeleid Marc Verwilghen (VLD) om uitleg te vragen.

SOMA-directeur Rudi Van Doorslaer en zijn medewerkers ontdekten niet alleen chaotisch beheer en amateurisme, maar in bepaalde gevallen ook opzettelijke vernietiging of verduistering van archiefmateriaal. Dossiers over Jodenvervolging in de archieven van het Brusselse gerecht bleken spoorloos. Hetzelfde gold voor dossiers van het ministerie van Binnenlandse Zaken. Gerechtelijke dossiers moeten nochtans wettelijk verplicht worden bijgehouden. «De archieven van het Brusselse parket-generaal en van het parket werden gedeeltelijk bewaard voor de periode tot het begin van de jaren dertig», melden de onderzoekers. «Daarna volgt er (bijna) niets meer. De brand in het justitiepaleis van 1944 wordt steeds aangehaald om de gaten in het archief te verklaren. Nochtans werden de archieven hierdoor slechts gedeeltelijk getroffen. Zonder twijfel is de vernietiging van de gerechtelijke oorlogsarchieven van Brussel grotendeels te situeren na 1944. »

Bij het auditoraat-generaal bleken een belangrijk dossier over de Jodenvervolging en andere cruciale documenten onvindbaar te zijn. «De systematische afwezigheid van deze documenten duidt mogelijk op een opzettelijke daad», stelden de onderzoekers. De meeste archieven van de voormalige Rijkswacht en gerechtelijke politie gingen ook verloren. De zeldzame archieven die toch werden bewaard, gingen dan weer verloren als gevolg van de verhuisactiviteiten in het kader van de recente politiehervorming. Een unieke collectie documenten van de lokale brigades, met vele duizenden processen-verbaal van de staatsveiligheid en documenten die in beslag werden genomen tijdens gerechtelijke onderzoeken, verdween geleidelijk in een reeks operaties van verhuizen en vernietigen, zogezegd ingegeven door het plaatsgebrek in de kelders van het Brusselse justitiepaleis.

Vooral in Brussel en Wallonië blijkt de toestand van de archieven van het gerecht «rampzalig» en «alarmerend» te zijn. Senator Hugo Vandenberghe (CD&V) vroeg zich toen reeds af wie de bewuste dossiers had vernietigd, in welke omstandigheden en waarom. Hij wees ook op de politieke gevolgen van het onevenwicht in de beschikbare archieven tussen Vlaanderen en het Franstalige landsgedeelte. «Dit riskeert een studie te worden over de houding van de Vlaamse magistraten, want over de anderen kan men bij gebrek aan bronnenmateriaal niets zeggen.» Als overheden archieven uit de oorlogsjaren vernietigen of laten verloren gaan, dan is dat zeker niet omdat er zoveel verslagen instonden van heldhaftige pogingen om Joden te redden of de deportaties tegen te werken. Dan is het zonder enige twijfel om voor Belgische

volonté aura été de faire disparaître des documents compromettants pour les autorités belges. »

Justification

Il est important que les développements fassent référence à la disparition systématique de grandes quantités de matériel d'archives sur les persécutions des Juifs.

N° 22 DE M. LAEREMANS

Dans l'avant-dernier alinéa des développements, remplacer les mots «ou le génocide des tutsis de 1994 qui a eu lieu au Rwanda» par les mots «, le génocide des tutsis de 1994 qui a eu lieu au Rwanda, le génocide des Tibétains, le génocide des chrétiens et des animistes au Soudan du Sud et l'appel du président iranien, Ahmadinejad, à rayer Israël de la carte au moyen des armes nucléaires.».

Justification

Il est nécessaire de compléter le texte proposé.

N° 23 DE M. LAEREMANS

Dans le dernier alinéa, 2^e phrase, des développements, remplacer les mots «idées d'extrême droite» par les mots «idées néonazies et antisémites».

Justification

Ces mots sont plus clairs et plus précis. Le terme «extrême droite» a évolué ces 20 dernières années pour devenir une notion «fourre-tout» que la gauche utilise pour stigmatiser à peu près tous ceux qui nourrissent des sympathies pour la droite.

On pourrait d'ailleurs qualifier le régime nazi de «régime de gauche» avec la même facilité, vu qu'il s'agissait d'un régime socialiste et collectiviste.

Il ressort des auditions qu'il vaudrait mieux que la résolution ne soit pas limitée à une période précise mais soit davantage universelle. Il n'est donc pas souhaitable d'en faire mauvais usage au bénéfice d'une politique partisane d'esprit petit-bourgeois.

overheden belastende documenten te laten verdwijnen. »

Verantwoording

Het is belangrijk dat er in de toelichting verwezen wordt naar de systematische verdwijning van grote hoeveelheden archiefmateriaal over de Jodenvervolging.

Nr. 22 VAN DE HEER LAEREMANS

In de toelichting, vijfde lid, in fine, de woorden «of de genocide op de Tutsi's van 1994 in Rwanda» vervangen door de woorden «, de genocide op de Tutsi 's van 1994 in Rwanda, de genocide op de Tibetanen en op de christenen en animisten in Zuid-Soedan en de oproep van de Iraanse president Ahmadinejad om Israël met kernwapens «van de kaart te vegen». ».

Verantwoording

Dit is een noodzakelijke vervollediging.

Nr. 23 VAN DE HEER LAEREMANS

In de toelichting, zesde lid, tweede zin, de woorden «extrem-rechtse ideeën» vervangen door de woorden «neonazistische en antisemitische ideeën».

Verantwoording

Dit is duidelijker en nauwkeuriger. De term «extrem-rechts» is de voorbije 20 jaar geëvolueerd tot een containerbegrip waarmee men vanuit de linkerzijde zowat iedereen met rechtse sympathieën wil stigmatiseren.

Men zou overigens met hetzelfde gemak het nazi-regime als «links» kunnen bestempelen, vermits het om een socialistisch, collectivistisch regime ging.

Uit de hoorzittingen is gebleken dat de resolutie best een minder tijdsgebonden en dus meer universeel karakter zou krijgen. Het is dus niet gewenst dat men er misbruik van zou maken voor kleinburgerlijk partijpolitiek gewin.

N° 24 DE M. LAEREMANS

Au point B du dispositif, remplacer le mot «solennellement» par le mot «*humblement*».

Justification

Dans le contexte de la proposition, le terme « humblement » est plus adapté que le terme « solennellement ».

N° 25 DE M. LAEREMANS

Dans le point C du dispositif, remplacer les mots «aux idées d'extrême droite» par les mots «aux idées néonazies et antisémites».

Justification

Voir la justification de l'amendement n° 23.

N° 26 DE M. LAEREMANS

Compléter le point 6 du dispositif par ce qui suit :

«et d'ouvrir une enquête sur les responsabilités relatives à la destruction et à la négligence volontaire de ces archives, ainsi que sur les actes criminels qui auraient éventuellement été dissimulés à ce sujet;».

Justification

Il est important que la résolution fasse référence à la disparition systématique de grandes quantités d'archives relatives à la persécution des Juifs. Il faut également enquêter sur les responsabilités, ainsi que sur les motivations sous-jacentes.

N° 27 DE M. LAEREMANS

Compléter le dispositif par un point 8 rédigé comme suit :

«8. de mettre en place les moyens politiques, juridiques et administratifs nécessaires pour lutter contre le néonazisme et l'antisémitisme croissants, et en particulier pour intervenir avec fermeté contre les appels à la destruction d'Israël et/ou à l'assassinat ou l'extermination de Juifs.».

Nr. 24 VAN DE HEER LAEREMANS

In het dispositief, in punt B, het woord «plechtig» vervangen door het woord «deemoedig».

Verantwoording

Deemoedig is in deze context een meer gepaste term dan plechtig.

Nr. 25 VAN DE HEER LAEREMANS

In het dispositief, in punt C, de woorden «antidotum is tegen fanatismus en het extreem-rechts ideeëngood» vervangen door de woorden «antidotum is tegen fanatismus en neonazistisch en antisemitisch gedachtegoed».

Verantwoording

Zie de verantwoording van amendement nr. 23.

Nr. 26 VAN DE HEER LAEREMANS

In het dispositief, punt 6 aanvullen met de woorden :

«en een onderzoek in te stellen naar de verantwoordelijkheid voor de vernietiging en opzettelijke verwaarlozing van deze archieven, en naar de misdaden die in dit verband eventueel in de doofpot werden gestopt;».

Verantwoording

Het is belangrijk dat er in de resolutie verwezen wordt naar de systematische verdwijning van grote hoeveelheden archiefmateriaal over de Jodenvervolging en dat er gezocht wordt naar de verantwoordelijkheden en de achterliggende motieven.

Nr. 27 VAN DE HEER LAEREMANS

Het dispositief aanvullen met een punt 8, luiende :

«8. de nodige politieke, juridische en administratieve middelen in te zetten om het toenemende neonazisme en antisemitisme te bestrijden, en in het bijzonder krachtig op te treden tegen oproepen tot het vernietigen van Israël en/of het vermoorden of uitroeien van Joden.».

| Justification | Verantwoording |
|---|---|
| Aujourd'hui encore, certains milieux (et même certains hommes et femmes politiques faisant autorité) appellent à l'assassinat des Juifs en raison de leurs origines et à la destruction de l'État d'Israël. Il faut lutter avec force contre ce type d'appel odieux. | Tot op vandaag wordt er vanuit bepaalde kringen (en zelfs door gezaghebbende politici) nog steeds opgeroepen om Joden omwille van hun afkomst te vermoorden en om de staat Israël te vernietigen. Dit soort hatelijke oproepen moet met alle kracht bestreden worden. |
| N° 28 DE M. MORAEL | Nr. 28 VAN DE HEER MORAEL |
| Dans les développements, à l'alinéa 6, remplacer les mots «race aryenne supérieure» par les mots «prétendue race aryenne supérieure». | In het zesde lid van de toelichting, de woorden «superieur Arisch ras» vervangen door de woorden «vermeend superieur Arisch ras». |
| Justification | Verantwoording |
| On sait que c'est à partir de la croyance en l'existence d'une race, aryenne en l'occurrence, et de sa supériorité, qu'Hitler fonde son projet. Or, nous réfutons précisément l'existence même de races; c'est pourquoi l'usage veut qu'on évoque la «prétendue» race comme dans la loi antiracisme par exemple. | Wij weten dat Hitlers project gebaseerd was op het geloof in het bestaan van een ras, in dit geval het arische ras, en de superioriteit van dit ras. Wij weerleggen net het bestaan zelf van rassen; daarom is het gebruikelijk dat men spreekt van een «vermeend» ras zoals in de antiracismewet bijvoorbeeld. |
| N° 29 DE M. MORAEL | Nr. 29 VAN DE HEER MORAEL |
| Dans les considérants, à l'alinéa 11, remplacer les mots «catégories raciales» par les mots «prétendues catégories raciales». | In het elfde lid van de considerans, de woorden «categorieën op basis van ras» vervangen door de woorden «categorieën op basis van vermeend ras». |
| Justification | Verantwoording |
| Voir la justification de l'amendement n° 28. | Zie de verantwoording van amendement nr. 28. |
| Jacky MORAEL. | |
| N° 30 DE M. MAHOUX ET CONSORTS | Nr. 30 VAN DE HEER MAHOUX C.S. |
| (Sous-amendement à l'amendement n° 18 de M. Morael et consorts) | (Subamendement op amendement nr. 18 van de heer Morael c.s.) |
| Remplacer le point 2/1 proposé par ce qui suit : | Het voorgestelde punt 2/1 vervangen door wat volgt : |
| «2/1. d'examiner la problématique de l'application de la loi du 15 mars 1954 relative aux pensions de dédommagement des victimes civiles de la guerre 1940-45 et de leurs ayants droit, notamment les conditions d'âge, de nationalité et de résidence ininterrompue en Belgique en prenant en considération les traumatismes psychiques;». | «2/1. de toepassingsproblematiek te onderzoeken van de wet van 15 maart 1954 betreffende de herstelpensioenen voor de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945 en hun rechthebbenden, inzonderheid wat betreft de voorwaarden inzake leeftijd, nationaliteit en ononderbroken verblijf in België, met inachtneming van psychische trauma's;». |
| Philippe MAHOUX. Jacques BROTCHI. Bert ANCIAUX. Yoeri VASTERSAVENDTS. Jan DURNEZ. Jacky MORAEL. Francis DELPÉRÉE. | |

N° 31 DE M. DELPÉRÉE

(Sous-amendement à l'amendement n° 12 de M. Mahoux et consorts)

Dans le dispositif, au point E, insérer les mots « *le 9 septembre 2012* » entre les mots « déclaration du Gouvernement formulée, » et les mots « par le Premier ministre ».

N° 32 DE M. DELPÉRÉE

(Sous-amendement à l'amendement n° 13 de M. Mahoux et consorts)

Dans le dispositif, au point F, remplacer les mots « entités fédérées » par les mots « *Gouvernements de communauté et de région* ».

Francis DELPÉRÉE.

N° 33 DE M. PIETERS ET CONSORTS

Dans le dispositif, insérer un point D rédigé comme suit :

« *D. accorde aux intéressés le statut de déporté pour raisons racistes et d'orphelin de la Shoah;* ».

N° 34 DE M. DELPÉRÉE

Dans le dispositif, insérer un point D rédigé comme suit :

« *D. reconnaît la situation dramatique qu'ont vécue les orphelins de la Shoah;* ».

Francis DELPÉRÉE.

N° 35 DE M. MORAEL

(Sous-amendement à l'amendement n° 15 de M. Mahoux et consorts)

Dans le dispositif, au point 2, remplacer le mot « racial » par les mots « *pour raisons racistes* ».

Jacky MORAEL.

Nr. 31 VAN DE HEER DELPÉRÉE

(Subamendement op amendement nr. 12 van de heer Mahoux c.s.)

In het dispositief, in punt E, tussen het woord « *regeringsverklaring* » en de woorden « door de Eerste Minister », de woorden « *van 9 september 2012* » invoegen.

Nr. 32 VAN DE HEER DELPÉRÉE

(Subamendement op amendement nr. 13 van de heer Mahoux c.s.)

In het dispositief, in punt F, het woord « *deelstaten* » vervangen door de woorden « *Gemeenschaps- en Gewestregeringen* ».

Nr. 33 VAN DE HEER PIETERS C.S.

In het dispositief een punt D invoegen, luidende :

« *D. erkent aan de betrokkenen het statuut van gedeporteerde om racistische redenen en van wees van de Shoah;* ».

Danny PIETERS.
Gérard DEPREZ.
Jacques BROTCHI.
Bert ANCIAUX.
Jan DURNEZ.
Sabine VERMEULEN.

Nr. 34 VAN DE HEER DELPÉRÉE

In het dispositief, een punt D invoegen, luidende :

« *D. erkent de dramatische situatie waarin de wezen van de Shoah verkeerden;* ».

Nr. 35 VAN DE HEER MORAEL

(Subamendement op amendement nr. 15 van de heer Mahoux c.s.)

In het dispositief, in punt 2, de woorden « *wegens ras* » vervangen door de woorden « *om racistische redenen* ».

N° 36 DE M. CLAES

Compléter l'intitulé par les mots «pendant la Seconde Guerre mondiale».

Justification

La persécution des Juifs a eu lieu pendant la Seconde Guerre mondiale.

N° 37 DE M. MAHOUX

(Sous-amendement à l'amendement n° 3 de M. Delpérée)

Apporter les modifications suivantes :

a) remplacer les mots «24 908 hommes, femmes et enfants juifs» par les mots «24 900 Juifs et 352 Tsiganes, dans l'état actuel de nos connaissances,»;

b) au 2^e, faire précéder la note de bas de page par les mots «Voir notamment».

Philippe MAHOUX.

N° 38 DE MME DE BETHUNE

(Sous-amendement à l'amendement n° 33 de M. Pieters et consorts)

Remplacer le point D proposé du dispositif par ce qui suit :

«D. reconnaît l'état des personnes concernées comme déporté pour raisons racistes et orphelin de la Shoah;».

N° 39 DE M. MAHOUX ET CONSORTS

(Déposé après la réouverture des débats)

Dans l'intitulé, remplacer les mots «d'autorités belges dans» par les mots «de l'État belge pour».

Justification

L'intention des auteurs a toujours été d'établir la responsabilité de l'État belge dans la persécution des Juifs en Belgique pendant la Seconde Guerre mondiale. C'est ce à quoi s'est attaché le rapport du CEGES.

Le premier ministre belge a reconnu clairement l'ampleur de cette responsabilité lors de son discours à Malines le 9 septembre 2012, en déclarant notamment :

Nr. 36 VAN DE HEER CLAES

Het opschrift aanvullen met de woorden «tijdens de Tweede Wereldoorlog».

Verantwoording

De Jodenvervolging vond plaats tijdens de Tweede Wereldoorlog.

Dirk CLAES.

Nr. 37 VAN DE HEER MAHOUX

(Subamendement op amendement nr. 3 van de heer Delpérée)

De volgende wijzigingen aanbrengen :

a) de woorden «24 908 Joodse mannen, vrouwen en kinderen» vervangen door de woorden «, bij de huidige stand van onze kennis, 24 900 Joden en 352 zigeuners»;

b) in het 2^e de voetnoot laten voorafgaan door de woorden «Zie meer bepaald».

Nr. 38 VAN MEVROUW DE BETHUNE

(Subamendement op amendement nr. 33 van de heer Pieters c.s.)

Het voorgestelde punt D van het dispositief vervangen door wat volgt :

«D. erkent de status van de betrokkenen als gedeporteerde om racistische redenen en als wees van de Shoah;».

Sabine de BETHUNE.

Nr. 39 VAN DE HEER MAHOUX C.S.

(Ingediend na de heropening van de debatten)

In het opschrift, de woorden «van Belgische overheden» vervangen door de woorden «van de Belgische Staat».

Verantwoording

Het is steeds de bedoeling van de indieners geweest de verantwoordelijkheid van de Belgische Staat voor de Jodenvervolging in België gedurende de Tweede Wereldoorlog vast te stellen. Daarover ging het rapport van het SOMA.

De Belgische eerste minister heeft de omvang van die verantwoordelijkheid duidelijk erkend in zijn toespraak in Mechelen op 9 september 2012, toen hij verklaarde :

« Il n'en reste pas moins qu'à travers l'implication d'un certain nombre d'autorités, l'État belge a adopté une attitude beaucoup trop docile.

Il faut le reconnaître officiellement : ces autorités ont mené avec l'occupant allemand dans des domaines cruciaux une collaboration indigne; indigne d'une démocratie, indigne de nos valeurs fondamentales.

Cette collaboration a eu des conséquences dramatiques pour la communauté juive.

Oui, en prêtant leur concours à l'entreprise d'extermination mise en place par les nazis, ces autorités et à travers elles, l'État belge, ont manqué à leurs devoirs.

Elles se sont rendues complices du crime le plus abominable.

Cette faute criminelle restera une tache indélébile dans l'histoire de notre pays.

Une tache moralement imprescriptible, une responsabilité ineffaçable. Je ferai tout ce que je peux pour que jamais elle ne tombe dans l'oubli».

Il importe de citer correctement ce discours, et d'en tirer les conclusions en modifiant l'intitulé de la résolution.

C'est l'objet de cet amendement.

N° 40 DE M. MAHOUX ET CONSORTS

(Déposé après la réouverture des débats)

Dans le dispositif, au point 6, insérer les mots « et à travers elles, de l'État belge » entre les mots « d'autorités belges » et les mots « dans la persécution des juifs ».

Justification

Voir la justification de l'amendement n° 39.

Philippe MAHOUX.
Danny PIETERS.
Jacques BROTCHI.
Sabine de BETHUNE.
Bert ANCIAUX.
Martine TAELMAN.
Jacky MORAEL.
Francis DELPÉRÉE.

« Il n'en reste pas moins qu'à travers l'implication d'un certain nombre d'autorités, l'État belge a adopté une attitude beaucoup trop docile.

Il faut le reconnaître officiellement : ces autorités ont mené avec l'occupant allemand dans des domaines cruciaux une collaboration indigne; indigne d'une démocratie, indigne de nos valeurs fondamentales.

Cette collaboration a eu des conséquences dramatiques pour la communauté juive.

Oui, en prêtant leur concours à l'entreprise d'extermination mise en place par les nazis, ces autorités et à travers elles, l'État belge, ont manqué à leurs devoirs.

Elles se sont rendues complices du crime le plus abominable.

Cette faute criminelle restera une tache indélébile dans l'histoire de notre pays.

Une tache moralement imprescriptible, une responsabilité ineffaçable. Je ferai tout ce que je peux pour que jamais elle ne tombe dans l'oubli».

Het is belangrijk dat men die toespraak correct citeert en er de conclusies uit trekt door het opschrift van de resolutie te wijzigen.

Daartoe strekt dit amendement.

Nr. 40 VAN DE HEER MAHOUX C.S.

(Ingediend na de heropening van de debatten)

In het dispositief, in punt 6, de woorden «, en via hen van de Belgische Staat,» invoegen tussen de woorden «de verantwoordelijkheid van Belgische overheden» en de woorden « voor de Jodenvervolging ».

Verantwoording

Zie de verantwoording van amendement nr. 39.